

Traducerea acestei pagini a fost generată prin traducere automată [Link]. Traducerile automate pot conține erori care pot reduce claritatea și exactitatea; Ombudsmanul nu își asumă răspunderea pentru eventuale discrepanțe. Pentru cele mai fiabile informații și securitate juridică, vă rugăm să consultați versiunea sursă din engleză, linkul de mai sus. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați [politica noastră lingvistică și de traducere](#) [Link].

Decizia în cauza 454/2014/PMC privind practica Serviciului European de Acțiune Externă de a oferi stagii neremunerate în delegațiile UE

Decizie

Caz 454/2014/PMC - Deschis la 18/03/2014 - Recomandare privind 15/02/2017 - Decizie din 21/09/2017 - Instituția vizată Serviciul european pentru acțiune externă (Recomandare acceptată de instituție) |

Ombudsmanul a examinat practica Serviciului European de Acțiune Externă (SEAE) de a oferi numai stagii neremunerate în delegațiile UE. Ancheta a apărut ca urmare a unei plângeri depuse de un tânăr cetățean al UE care a finalizat un stagiul neremunerat. Ea a susținut că practica SEAE discriminează tinerii care provin din medii mai puțin dezvoltate.

Ombudsmanul a constatat că stagiile în delegațiile UE ar trebui să fie puse la dispoziția unei game cât mai largi de persoane – și nu numai celor care își pot permite acest lucru. În opinia Ombudsmanului, stagiile neremunerate pot conduce la o situație discriminatorie, deoarece este mai probabil ca persoanele care provin din medii mai puțin privilegiate să nu dispună de mijloacele financiare necesare pentru a efectua un astfel de stagiul. Ombudsmanul a constatat că practica SEAE de a nu plăti stagiarilor în delegațiile UE a constituit o administrare defectuoasă. Prin urmare, ea a recomandat SEAE să plătească tuturor stagiilor săi, inclusiv celor din delegațiile UE, o indemnizație corespunzătoare.

Ca răspuns la recomandarea sa, SEAE a informat Ombudsmanul că a solicitat acum fonduri pentru plata stagiilor săi în delegațiile UE și că, între timp, a suspendat stagiile neremunerate.

Ombudsmanul înțelege din răspunsul SEAE că își asumă un angajament serios de a face tot ce îi stă în putință pentru a plăti stagiilor în delegațiile UE. În cele din urmă, potrivit SEAE, capacitatea sa de a plăti astfel de stagii este în prezent condiționată de acordarea de către autoritățile bugetare a resurselor financiare necesare. Prin urmare, Ombudsmanul încheie cazul cu concluzia că SEAE a acceptat recomandarea sa.



Contextul

1. Un tânăr cetățean austriac a lucrat ca stagiar neremunerat într-o delegație a UE în Asia. În urma stagiului, ea a contactat Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE), care operează delegațiile UE, pentru a se plânde de faptul că stagiarilor din delegații nu sunt remunerați. Ea a remarcat că practica obișnuită este ca stagiarilor din instituțiile UE să fie remunerați. În opinia sa, neplata stagiilor constituie o discriminare nejustificată împotriva tinerilor profesioniști care provin din medii mai puțin dezvoltate.

2. **SEAE** a răspuns că reclamantului i-a fost acordat un stagiu neremunerat „la cererea sa”. Ea a semnat, de asemenea, un acord de stagiu în care a afirmat că „*Sunt voluntar în cadrul delegației și nu voi primi niciun salariu, salariu sau beneficiu [...]*”. Reclamanta s-a adresat Ombudsmanului cu preocuparea sa că SEAE nu ar trebui să ofere stagii neremunerate. Preocuparea sa a fost legată de practica SEAE în general și nu a avut legătură cu propriul caz specific.

3. În octombrie 2014, Ombudsmanul a solicitat SEAE să răspundă preocupării reclamantului că oferă stagii neremunerate în delegațiile UE. Reclamantul a dorit ca SEAE să ofere numai stagii remunerate și să înceteze să ofere stagii neremunerate. În decembrie 2014, Ombudsmanul a primit răspunsul SEAE la plângere. Ulterior, Ombudsmanul a primit observațiile reclamantului cu privire la răspunsul SEAE. Echipa de anchetă a Ombudsmanului s-a întâlnit, de asemenea, de trei ori cu SEAE pentru a discuta cazul: în lunile mai, septembrie și decembrie 2016. În ianuarie 2017, SEAE a transmis Ombudsmanului informații suplimentare în scris.

4. În urma unei evaluări atente a tuturor argumentelor prezentate, la 15 februarie 2017, Ombudsmanul a recomandat SEAE să plătească o indemnizație adecvată tuturor stagiilor săi din delegațiile UE [1].

Neplata de către SEAE a stagiilor din delegațiile UE

Recomandarea Ombudsmanului

5. **Ombudsmanul** a constatat că argumentul reclamantului, potrivit căruia stagiile neremunerate sunt discriminatorii față de cei care provin dintr-un mediu social mai puțin privilegiat, a avut un anumit merit. Fără îndoială, un tânăr absolvent care dorește să efectueze un stagiu neremunerat se poate confrunta cu dificultăți practice fără sprijin financiar, de exemplu din partea familiei sale. Un stagiu într-o delegație a UE implică nu numai costuri de deplasare, ci și costuri de cazare, de trai și de asigurare. Prin urmare, stagiile neremunerate în delegațiile UE riscă să fie rezervate pentru un număr restrâns privilegiat – și anume, cele cu mijloace financiare proprii.



6. În cursul diferitelor reuniuni cu echipa de anchetă a Ombudsmanului din 2016, SEAE a susținut că oferirea de stagii neremunerate nu constituie o discriminare bazată pe originea socială. SEAE s-a referit la faptul că stagiarilor neremunerați din delegațiile UE consideră că stagiul este util pentru viitorul lor. Prin astfel de stagii, aceștia dobândesc o experiență valoroasă, care contribuie la consolidarea profilului lor profesional, făcându-le mai atractive pe piața forței de muncă.

7. Ombudsmanul nu s-a îndoit că stagiarilor dintr-o delegație apreciază stagiul. Într-adevăr, astfel de oportunități pot constitui o piatră de temelie semnificativă în cariera lor. De fapt, tocmai din acest motiv oportunitățile de stagiul ar trebui să fie puse la dispoziția unei game cât mai largi de persoane – și nu numai celor care își pot permite acest lucru. În opinia Ombudsmanului, stagiile neremunerate pot perpetua excluziunea socială, deoarece este probabil ca persoanele care provin din medii mai puțin privilegiate să nu dispună de mijloacele financiare necesare pentru a efectua un stagiul. Astfel, ei vor pierde această oportunitate valoroasă de a-și îmbunătăți calificările și competențele. Acest lucru poate duce, în cele din urmă, la mai puține oportunități de angajare viitoare pentru cei mai puțin privilegiați, inițiând un cerc vicios în care „privilegiul urmează privilegiul”.

8. Ombudsmanul și-a exprimat opinia potrivit căreia delegațiile UE câștigă din contribuția stagiarilor și pot depinde chiar de contribuția acestora. Având în vedere acest lucru, Ombudsmanul a observat că sistemul stagiilor neremunerate poate conduce la consecința nedorită că delegațiile UE nu reușesc să atragă toți candidații cei mai buni pentru stagii; aceasta va atrage doar pe cei care dispun de resurse financiare suficiente pentru a plăti pentru ei înșiși. În mod evident, acest lucru nu este în interesul delegațiilor UE.

9. Ombudsmanul a făcut referire la exemplul Parlamentului European, care a abordat problema stagiilor neremunerate. Într-o rezoluție din 2010, Parlamentul a invitat instituțiile UE să dea un bun exemplu prin plata unei indemnizații minime, pe baza costurilor standard de trai din locul în care se desfășoară stagiul, tuturor stagiarilor lor. [2] Ombudsmanul a observat că Parlamentul nu mai oferă stagii neremunerate, chiar și în cazul plasamentelor studentești. În prezent, aceasta plătește o indemnizație tuturor stagiarilor săi, în ciuda constrângerilor bugetare asupra instituțiilor UE.

10. Ombudsmanul a considerat relevant, de asemenea, să ia act de măsura în care SEAE recurge la stagii în delegațiile UE. SEAE dispune de o rețea de 139 de delegații ale UE care, între personalul SEAE și al Comisiei, angajează 5.800 de persoane (cifrele de la sfârșitul anului 2015). [3] În 2016, SEAE a oferit aproximativ 800 de stagii neremunerate. Se pare că SEAE depinde, într-o anumită măsură, de disponibilitatea stagiarilor pentru a suplimenta activitatea personalului cu normă întreagă din delegațiile sale. Ombudsmanul a înțeles că plata unui astfel de număr de stagii va crea probleme bugetare pentru SEAE. Cu toate acestea, ea a remarcat că aceasta este o chestiune pe care SEAE ar putea decide să o abordeze cu autoritățile bugetare, și anume Parlamentul European și Consiliul.

11. În acest context, Ombudsmanul a constatat că practica SEAE de a oferi stagii neremunerate în delegațiile sale constituie administrare defectuoasă. Prin urmare,



Ombudsmanul a recomandat SEAE să plătească tuturor stagiilor săi, inclusiv celor din delegațiile UE, o indemnizație corespunzătoare. Deși natura acestei indemnizații va reveni SEAE, Ombudsmanul a considerat că indemnizația ar trebui să fie de așa natură încât să respecte principiul nediscriminării și ar trebui să se asigure că tinerii vor fi încurajați să solicite un stagiu indiferent de statutul lor financiar (sau de familia lor).

12. Ombudsmanul a solicitat SEAE să emită un aviz în termen de trei luni de la data recomandării sale. Ulterior, ea a invitat reclamantul să prezinte observații, ceea ce reclamantul a făcut.

Avizul SEAE și observațiile reclamantului

13. În avizul său privind recomandarea Ombudsmanului, SEAE a afirmat că oferirea de stagii tinerilor absolvenți și studenților s-a dovedit a fi foarte valoroasă, atât pentru stagii, cât și pentru delegațiile UE. În lumina recomandării Ombudsmanului, acesta a decis să își restructureze programul de stagii și să suspende temporar recrutarea de noi stagii. SEAE a declarat că a solicitat, de asemenea, autorităților bugetare să furnizeze fonduri pentru viitorii stagii.

14. SEAE a decis, de asemenea, să crească numărul parteneriatelor dintre delegații și universități. În cadrul noului proiect de program, stagiile vor fi oferite în cadrul a trei programe separate: (i) stagiilor cărora SEAE le va fi plătită o indemnizație (cu condiția ca SEAE să primească resursele solicitate de la autoritățile bugetare) și va fi instituită o procedură de selecție specifică în acest scop; (II) studenților, în contextul unui acord cu o universitate locală, care efectuează o perioadă de formare obligatorie sau recomandată ca parte a cursului lor și care își au deja reședința în locul formării și (iii) stagiilor care primesc sprijin financiar din partea unei universități sau a unei alte instituții, dar care se află în altă parte a lumii. SEAE nu propune plata indemnizațiilor în ultimele două cazuri.

15. În observațiile sale, reclamanta a afirmat că Ombudsmanul a avut dreptate să se concentreze asupra aspectului de „*nediscriminare*” din recomandarea sa. Cu toate acestea, în opinia sa, SEAE pare să încerce acum să excludă persoanele slabe din punct de vedere financiar și social atunci când selectează stagii pentru a rezolva problema.

16. Reclamantul și-a exprimat opinia că, în cazul în care SEAE nu poate institui un sistem durabil și just de plată a stagiilor, cel mai bine este să se elimine integral stagiile în delegațiile UE.

17. Reclamantul se teme că, în modelul mixt propus de SEAE, stagiarii care nu sunt remunerați sau care primesc sprijin financiar dintr-o sursă externă vor fi întotdeauna preferați celor plătiți direct de SEAE, din cauza unui raționament economic simplu.

18. În ceea ce privește propunerea de extindere a parteneriatelor cu universitățile, reclamantul a susținut că aceasta nu este o idee nouă și nici nu contribuie la soluționarea problemei.



Aceasta duce, în cea mai mare parte, la o reorientare a exploatării forței de muncă către localnici, care sunt adesea mai slab organizați și nu au nicio șansă de a-și revendica drepturile.

19. Reclamantul a subliniat că, adesea, bursele nu includ asigurări sociale sau de sănătate și că cheltuielile de trai ale unui student nu pot fi comparate cu cele ale unei persoane care efectuează un stagiu la o delegație a UE.

Evaluarea Ombudsmanului în urma recomandării

20. Ombudsmanul a recomandat SEAE să plătească tuturor stagiilor săi o indemnizație corespunzătoare. SEAE a informat Ombudsmanul că a solicitat fonduri pentru plata stagiilor săi în delegațiile UE și că, între timp, a suspendat stagiile neremunerate. Ombudsmanul salută măsurile luate de SEAE pentru a se asigura că va fi în măsură să ofere stagii remunerate în delegațiile UE.

21. Ombudsmanul ia act de preocuparea reclamantului cu privire la faptul că SEAE s-ar putea concentra în mod disproporționat pe recrutarea de stagii cu sprijin financiar din alte surse (altele decât familia acestora), mai degrabă decât pe stagii plătite de SEAE însuși.

22. În opinia Ombudsmanului, este rezonabil ca SEAE să nu plătească o indemnizație suplimentară stagiilor care beneficiază de o bursă sau de un alt sprijin financiar nefamilial sau studenților cu sediul deja în aceeași țară cu delegația și care trebuie să efectueze un stagiu în cadrul studiilor lor. În special, un stagiu obligatoriu în cadrul studiilor universitare nu este comparabil cu un stagiu standard, deoarece acestea servesc în mod normal unor scopuri diferite. Este important să se găsească un echilibru adecvat între diferitele programe. Pentru Ombudsman, este important ca SEAE să continue să ofere un număr semnificativ de stagii „tradiționale”, dar remunerate, în delegații, care vor fi deschise în condiții de egalitate de șanse tinerilor, indiferent de resursele financiare proprii sau ale familiilor lor. Ombudsmanul înțelege că, pentru a obține acest rezultat dorit, SEAE va avea nevoie de o alocare bugetară adecvată.

23. Ombudsmanul consideră că răspunsul SEAE la recomandarea sa este un angajament serios al acestuia de a plăti stagii în delegațiile UE, sub rezerva acordării resurselor bugetare adecvate de către autoritățile bugetare, și anume Parlamentul European și Consiliul. În consecință, Ombudsmanul este bucuros să considere răspunsul SEAE ca fiind, de fapt, o acceptare a recomandării sale. Ombudsmanul va urmări cu mare interes evoluțiile viitoare din acest domeniu și este deschis să își reînnoiască anchetele în viitor, dacă acest lucru pare justificat și util.

24. Este foarte important ca instituțiile UE să dea un exemplu și să demonstreze angajamentul de a oferi oportunități de stagii pentru tineri pe baza egalității de șanse pentru toți, indiferent de mediul înconjurător și de resursele familiale. A face altfel înseamnă a risca o pierdere a încrederii, a fi perceput ca neîngrijind suficient de *toți* tinerii care se străduiesc să-și dezvolte profilurile profesionale pentru a concura pe piața muncii. În acest sens, costul promovării încrederii tinerei generații în proiectul european este relativ redus.



25. Ombudsmanul încurajează autoritățile bugetare să examineze cu atenție această chestiune și speră că vor acorda resursele adecvate. În acest sens, Ombudsmanul va informa Parlamentul European și Consiliul de Miniștri cu privire la această anchetă și la recomandarea pe care a adresat-o SEAE. De asemenea, ea va informa Comisia Europeană.

Concluzie

Pe baza anchetei sale cu privire la această plângere, Ombudsmanul o încheie cu următoarea concluzie:

Prin suspendarea stagiilor neremunerate în delegațiile UE și, în același timp, prin solicitarea de fonduri pentru plata stagiilor în delegațiile UE, SEAE a acceptat recomandarea Ombudsmanului.

Reclamantul și SEAE vor fi informate cu privire la această decizie.

Emily O'Reilly

Ombudsmanul European

Strasbourg, 21/09/2017

[1] Pentru informații suplimentare privind contextul plângerii, argumentele părților și ancheta Ombudsmanului, vă rugăm să consultați recomandarea Ombudsmanului disponibilă online la adresa:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/recommendation.faces/en/76079/html.bookmark>

[2] Rezoluția Parlamentului European din 6 iulie 2010 (2009/2221(INI)), punctul 72, disponibilă online: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52010IP0262&from=EN> [Link].

[3] https://eeas.europa.eu/sites/eeas/files/annual_activity_report_2015_en.pdf [Link].